

Rowenta®



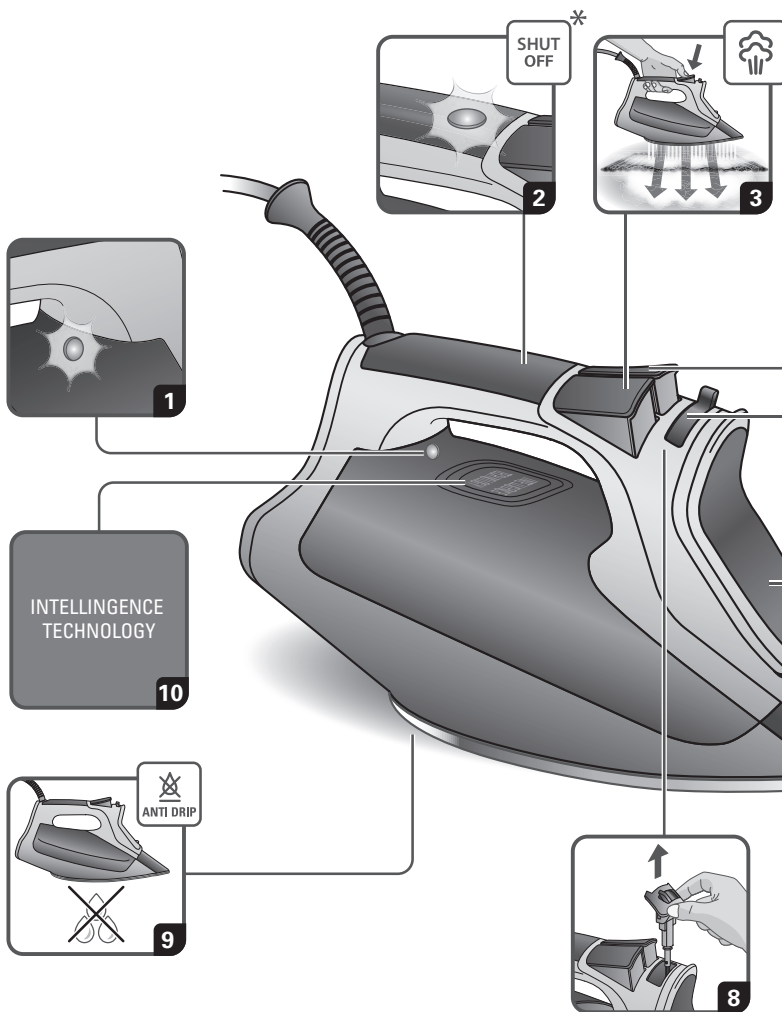
EN

FR

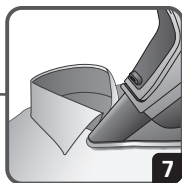
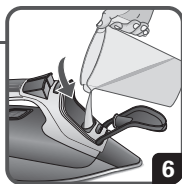
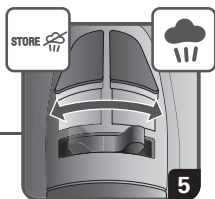
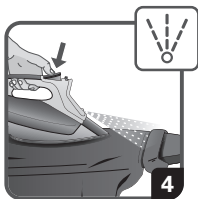
ES

STEAMCARE

www.rowenta.com



* EN Depending on model / FR Selon modèle / ES Según modelo



PRODUCT DESCRIPTION

1. Thermostat pilot light
2. Shut off indicator light
3. Burst of steam button
4. Spray button
5. Steam lever
6. Filling inlet
7. Precision tip
8. Anti calc valve
9. Anti drip
10. Intelligence Technology

DESCRIPTIF PRODUIT

1. Témoin lumineux de contrôle de la température
2. Voyant d'arrêt automatique
3. Commande du jet de vapeur
4. Commande du spray
5. Commande de régulation de la vapeur
6. Orifice de remplissage
7. Pointe précision
8. Tige anti calcaire
9. Anti gouttes
10. Intelligence Technology

DESCRIPCION DE PRODUCTO

1. Luz piloto
2. Indicador luminoso de autoapagado
3. Boton golpe de vapor
4. Boton rociador
5. Regulador de salida de vapor
6. Entrada de llenado
7. Punta precision
8. Varilla anticalcaea
9. Antigoteo
10. Intelligence Technology

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an iron, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

1. Only use an iron for its intended use.
2. To avoid the risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
3. Never pull on the cord to disconnect the iron from the electrical outlet; instead, grasp the plug and pull on the plug to disconnect the iron.
4. Do not let the cord touch hot surfaces. Let the iron cool completely before putting the iron away. Coil the cord loosely around the iron when storing.
5. Always disconnect the iron from the electrical outlet before filling the iron with water, emptying the water from the iron, and when the iron is not in use.
6. Do not operate the iron with a damaged cord or in the event the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron. Take it to a qualified serviceman for examination and repair. Incorrect assembly might result in a risk of electric shock when the iron is used after reassembly.
7. Close supervision is required for any appliance used by or near children. Do not leave the iron unattended while the iron is connected or on an ironing board.
8. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a STEAM IRON upside down – there might be hot water in the reservoir.
9. To avoid a circuit overload, do not operate an iron on the same circuit with another high wattage appliance.
10. If an extension cord is absolutely necessary, a 15 ampere cord should be used. Cord rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.
11. This appliance is not intended for use by children and other persons whose physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge prevents them from using the appliance safely without supervision or instruction by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely.
12. Children should be supervised by the responsible person to ensure that they do not play with the appliance.

13. the iron must be used and rested on a stable surface;
14. when placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable;
15. the iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

SPECIAL INSTRUCTIONS

16. The iron must not be left unattend while it is connected to supply mains.
17. Always disconnect the iron from the electrical outlet, before you leave the room.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

What water to use?

Your appliance has been designed to function with untreated tap water. If your water is very hard (check with your local water authority), it is possible to mix untreated tap water with store-bought distilled or demineralised water in the following proportions: - 50% tap water, - 50% distilled or demineralised water.

However, it is necessary to operate the Self clean function regularly in order to eliminate hard water deposits from the steam chamber.

Use the Self clean function approximately every 2 weeks. If the water is very hard clean the iron weekly.

Types of water not to use?

Heat concentrates the elements contained in water during evaporation. The types of water listed below contain organic waste or mineral elements that can cause spitting, brown staining, or premature wear of the appliance: water from clothes dryers, scented or softened water, water from refrigerators, batteries or air conditioners, pure distilled or demineralised water or rain water should not be used in your Rowenta iron. Also do not use boiled, filtered or bottled water.

ENVIRONMENT

Environment protection first !



- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local civic waste collection point.

Pour votre sécurité

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).

- **Merci de lire attentivement ce mode d'emploi et de le conserver.**
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- **Attention ! la tension de votre installation électrique doit correspondre à celle du fer (120V). Toute erreur de branchement peut causer un dommage irréversible au fer et annule la garantie.**
- Ce fer doit être obligatoirement branché sur une prise de courant avec terre. Si vous devez absolument utiliser une rallonge, choisissez-en une de 15 ampères. Une rallonge de moindre intensité pourrait surchauffer. Veillez à la sécuriser de sorte qu'elle ne puisse être débranchée ou qu'elle ne fasse trébucher quelqu'un.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être immédiatement remplacé par un Centre Service Agréé, afin d'éviter un danger.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il présente des dommages apparents, s'il fuit ou présente des anomalies de fonctionnement. Ne démontez jamais votre appareil : faites-le examiner dans un Centre Service Agréé, afin d'éviter un danger.
- Ne plongez jamais le fer dans l'eau !
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Débranchez toujours votre appareil : avant de le remplir ou de rincer le réservoir, avant de le nettoyer, après chaque utilisation.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation électrique ; tant qu'il n'a pas refroidi environ 1 heure.
- La semelle du fer peut être très chaude : ne la touchez jamais et laissez toujours refroidir votre fer avant de le ranger. Votre appareil émet de la vapeur qui peut occasionner des brûlures, spécialement lorsque vous repassez sur un angle de votre table à repasser. Ne dirigez jamais la vapeur sur des personnes ou des animaux.
- Votre fer doit être utilisé et posé sur une surface stable. Lorsque vous posez votre fer sur son repose-fer, assurez-vous que la surface sur laquelle vous le posez est stable.

- Ce produit a été conçu pour un usage domestique uniquement. Pour tout usage inapproprié ou contraire aux instructions, la marque décline toute responsabilité et la garantie n'est plus valable.

Quelle eau utiliser ?

Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec l'eau du robinet. Si votre eau est très calcaire (ceci est vérifiable auprès de votre mairie ou du service des eaux), il est possible de mélanger l'eau du robinet avec de l'eau déminéralisée du commerce dans les proportions suivantes : - 50% d'eau du robinet, - 50% d'eau déminéralisée.

Il est cependant nécessaire de procéder régulièrement à l'auto-nettoyage de la chambre de vaporisation, afin d'éliminer le calcaire accumulé.

La fonction d'auto nettoyage doit être utilisée environ toutes les deux semaines. Si votre eau est très calcaire, nettoyez le fer chaque semaine.

Quelles eaux éviter ?

La chaleur concentre les éléments contenus dans l'eau, lors de l'évaporation. Les eaux ci-dessous contiennent des déchets organiques ou des éléments minéraux qui peuvent provoquer des crachements, des coulures brunes ou un vieillissement prématuré de votre appareil : eau déminéralisée du commerce pure, eau des sèche-linges, eaux parfumées, eau adoucie, eau des réfrigérateurs, eau des batteries, eau des climatiseurs, eau distillée, eau de pluie. Nous vous demandons donc de ne pas utiliser de telles eaux.

Protection de l'environnement !



- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Para su seguridad

La seguridad de este aparato es conforme a las reglas técnicas y a las normas en vigor (Compatibilidad Electromagnética, Baja Tensión, Medio Ambiente).

• **Lea detenidamente este manual de instrucciones y guárdelo.**

• Este aparato no está previsto para que lo utilicen personas (incluso niños) cuya capacidad física, sensorial o mental esté disminuida, o personas sin experiencia o conocimientos, excepto si pueden recibir a través de otra persona responsable de su seguridad, una vigilancia adecuada o instrucciones previas relativas a la utilización del aparato.

Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

• **¡ Cuidado ! La tensión de la instalación eléctrica debe corresponder con la de la plancha (120V a.c). Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles en la plancha no cubiertos por la garantía.**

• Esta plancha debe conectarse obligatoriamente a un enchufe con toma de tierra. Si utiliza un alargador, compruebe que sea de tipo bipolar (15A) con conductor de tierra.

• Si el cable eléctrico está dañado, hágalo cambiar en un Servicio autorizado, y evitará así cualquier peligro.

• El aparato no debe utilizarse si se ha caído, si presenta daños visibles, si tiene fugas o presenta anomalías de funcionamiento. No desmonte nunca el aparato : llévelo a revisar a un Servicio Técnico Autorizado, para evitar cualquier peligro.

• ¡ No sumerja nunca la plancha en el agua !

• No desconecte el aparato tirando del cable. Desconecte siempre el aparato: antes de llenar o aclarar el depósito, antes de limpiarlo, después de cada utilización.

• No deje nunca el aparato sin supervisión cuando esté conectado a la alimentación eléctrica; y cuando aún esté caliente (aprox. 1 hora).

• La suela de la plancha puede estar muy caliente : no la toque nunca y deje que la plancha se enfríe antes de guardarla. El aparato emite vapor que puede producir quemaduras, especialmente cuando planche en un ángulo de la tabla de planchar. No dirija nunca el vapor hacia personas o animales.

• Debe utilizar y poner la plancha sobre una superficie estable. Cuando ponga la plancha en su reposaplancha, asegúrese de que la superficie sobre la que está colocada sea estable.

- Este aparato se ha diseñado para uso doméstico exclusivamente. Si se realiza un uso inapropiado o contrario a las instrucciones, la marca declinará cualquier responsabilidad y la garantía no será válida.

¿Qué agua hay que utilizar?

Este aparato ha sido diseñado para funcionar con agua del grifo. Si el agua tiene mucha cal (pregunte en el ayuntamiento o al servicio de suministro de agua), puede mezclarse agua del grifo con agua desmineralizada de venta en cualquier droguería y respetando las siguientes proporciones : 50% de agua de grifo, 50% de agua desmineralizada.

Sin embargo, hay que realizar regularmente una limpieza automática de la cámara de vaporización, para eliminar la cal libre.

Utilice la función auto-limpieza aproximadamente cada 2 semanas. Si la dureza del agua es elevada, limpie la plancha una vez a la semana.

¿Qué agua hay que evitar?

Durante la evaporación, el calor concentra los elementos que hay en el agua. Le rogamos que no utilice los siguientes tipos de agua, ya que contiene residuos orgánicos o elementos minerales susceptibles de provocar salpicaduras, colores amarillentos o un envejecimiento prematuro del aparato: agua desmineralizada pura de venta en droguerías, agua de las secadoras, agua perfumada, agua descalcificada, agua de las neveras, agua de las baterías, agua de los aires acondicionados, agua destilada y agua de lluvia.

¡Lo primero es la protección del medio ambiente!



❗ Su aparato contiene numerosos materiales recuperables o reciclables.

➡ Déjelo en un punto de recolección de residuos cívico local.

1. SET UP / MISE EN ROUTE / PONER EN MARCHA





EN Remove the soleplate cover.


FR Enlevez la protection de la semelle.

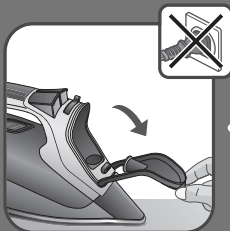
ES Retire la proteccion de la suela.



EN Set the steam lever on **STORE**  position.

FR Placez la commande de régulation de la vapeur sur la position **STORE** .

ES Girar el regulador de vapor a la posición planchado sin vapor **STORE** .



EN Open the filling inlet door (the iron is unplugged).

FR Ouvrez la trappe de remplissage (le fer est débranché).

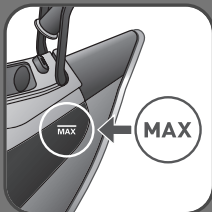
ES Abrir el orificio de llenado (la plancha no esta enchufada).



EN Fill in the water tank.

FR Remplissez le réservoir.

ES Introducir agua en el deposito.



EN Stop filling water when MAX level is reached.

FR Arrêtez de remplir le réservoir lorsque le niveau MAX est atteint.

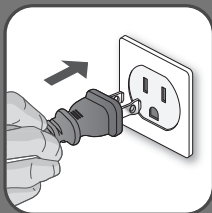
ES Parar de llenar el tanque cuando se haya alcanzado el nivel MAX.



EN Close the filling inlet door.

FR Fermez la trappe de remplissage.

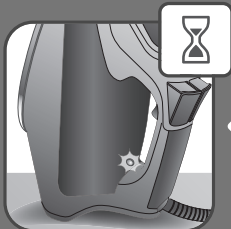
ES Cerrar el orificio de llenado.



EN Place the iron on the heel and plug the iron.

FR Placez le fer sur son talon et branchez le fer.

ES A poyar la plancha sobre so talón. Enchufar la plancha.



EN

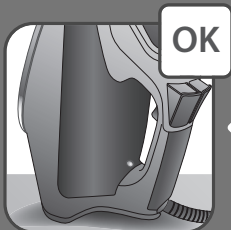
The pilot light is switched on when the iron is heating up.

FR

Le voyant lumineux est allumé lorsque le fer est en chauffe.

ES

Al encenderse la luz piloto, se indica el calentamiento de la suela.



EN

Once the pilot light is switched off the iron is ready to be used and steam can be activated.

FR

Lorsque le voyant lumineux est éteint le fer est prêt à être utilisé et la vapeur peut être activée.

ES

El apagado de la luz piloto indica que se ha alcanzado la temperatura deseada, puede empezar a planchar, y el vapor puede ser activado.

2. SHUT OFF / ARRET AUTOMATIQUE / AUTOAPAGADO

EN

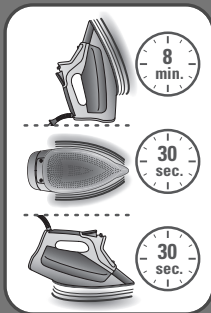
When plugged, the iron will automatically switch off after: 30 seconds when left on the soleplate or side; 8 minutes when left on its heel.

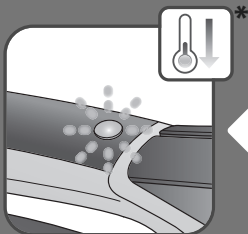
FR

Lorsque le fer est branché, l'alimentation sera automatiquement coupée: si le fer reste plus de 30 secondes sur la semelle ou sur le côté; si le fer reste immobile plus de 8 minutes sur le talon.

ES

Una vez encendida, la plancha se apagará automáticamente después de: haber dejado la plancha 30 segundos sobre la suela o a un lado; o si la plancha queda inmóvil por más de 8 minutos sobre su talón.





EN

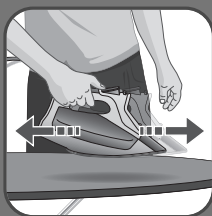
When Auto Off function is on the Auto Off indicator light blinks and the iron starts to cool down.

FR

Lorsque la fonction Arrêt Automatique est activée l'indicateur lumineux d'arrêt automatique clignote et le fer commence à refroidir.

ES

Cuando la función Autoapagado está encendida, la luz del indicador Autoapagado titilará y la plancha comenzará a enfriarse.



EN

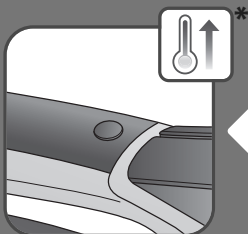
Move the iron back and forth to reactivate it.

FR

Agitez légèrement le fer pour le réactiver.

ES

Agitar ligeramente la plancha para reactivarla.



EN

When Auto Off function is off the Auto Off indicator light stops blinking and the iron heats up again.

FR

Lorsque la fonction Arrêt Automatique est désactivée l'indicateur lumineux d'arrêt automatique arrête de clignoter et le fer recommence à chauffer.

ES

Cuando la función Autoapagado está apagada, la luz dejará de titilar y la plancha comenzará a calentarse de nuevo.


3. STEAM IRONING/ REPASSAGE VAPEUR / PLANCHADO VAPOR



EN

Set the steam lever on  position.

FR

Placez la commande de régulation de la vapeur sur la position .


ES

Girar el regulador de vapor a la posición planchado sin vapor .


4. DRY IRONING / REPASSAGE A SEC / PLANCHAR SIN VAPOR




EN

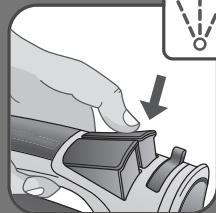
Set the steam lever on ^{STORE}  position.

FR

Placez la commande de régulation de la vapeur sur la position ^{STORE} .

ES

Girar el regulador de vapor a la posición planchado sin vapor ^{STORE} .



5. SPRAY / SPRAY / SPRAY

EN

Press the spray button.

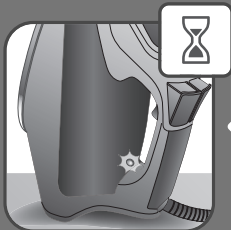
FR

Appuyez sur la commande de spray.

ES

Presione la tecla de Spray.

6. BURST OF STEAM / JET DE VAPEUR / GOLPE DE VAPOR



EN

The pilot light is switched on when the iron is heating up.

FR

Le voyant lumineux est allumé lorsque le fer est en chauffe.

ES

Al encenderse la luz piloto, se indica el calentamiento de la suela.



EN

Once the pilot light is switched off the iron is ready to be used and steam can be activated.

FR

Lorsque le voyant lumineux est éteint le fer est prêt à être utilisé et la vapeur peut être activée.

ES

El apagado de la luz piloto indica que se ha alcanzado la temperatura deseada, puede empezar a planchar, y el vapor puede ser activado.



EN

Press the burst of steam button for 1 second.

FR

Appuyez sur la commande de jet de vapeur pendant 1 seconde.

ES

Presione la tecla de golpe de vapor durante 1 segundo.



EN

Wait for 2 seconds and repeat the operation if necessary.

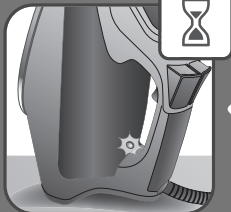
FR

Attendez 2 secondes et répétez l'opération si nécessaire.

ES

Esperar 2 segundos y repetir si necesario.

7. VERTICAL STEAM / VAPEUR VERTICALE / VAPOR VERTICAL



EN

The pilot light is switched on when the iron is heating up.

FR

Le voyant lumineux est allumé lorsque le fer est en chauffe.

ES

Al encenderse la luz piloto, se indica el calentamiento de la suela.



EN

Once the pilot light is switched off the iron is ready to be used and steam can be activated.

FR

Lorsque le voyant lumineux est éteint le fer est prêt à être utilisé et la vapeur peut être activée.

ES

El apagado de la luz piloto indica que se ha alcanzado la temperatura deseada, puede empezar a planchar, y el vapor puede ser activado.



EN

Hold the iron vertically and press the shot of steam button for 1 second.

FR

Tenez le fer verticalement et pressez la commande de jet de vapeur pendant 1 seconde.

ES

Mantener el aparato en posición vertical y pulsar la tecla de golpe de vapor durante 1 segundo.



EN

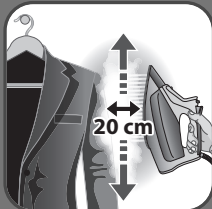
Wait for 2 seconds before repeating the operation if necessary.

FR

Attendez 2 secondes et répétez l'opération si nécessaire.

ES

Esperar 2 segundos y repetir si necesario.

**EN**

The iron has to be held 8 inches/20cm away from the garment.

FR

Le fer doit être tenu à 20 centimètres de la pièce à défroisser.

ES

La plancha debe situarse a 20 centímetros de los tejidos.

**NO****EN**

Do not do vertical steaming on yourself or on others.

FR

Ne défroissez pas verticalement sur vous même ou sur les autres.

ES

No realizar el planchado vertical sobre sí mismo u otra persona.

**OK****EN**

When the iron is plugged put it on its heel.

FR

Lorsque le fer est branché placez le sur son talon.

ES

Cuando la plancha esté encendida, colocarla sobre su talón.

**NO****EN**

Do not leave the iron on the soleplate when plugged.

FR

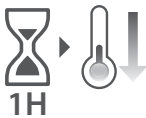
Ne laissez pas le fer sur la semelle lorsqu'il est branché.

ES

No deje la plancha sobre la suela mientras ésta esté encendida.

8. WARNING / ATTENTION / ATENCIÓN

9. SOLEPLATE CLEANING / NETTOYAGE DE LA SEMELLE / LIMPIEZA DE LA SUELA



1H

EN

Let the iron cool down for 1 hour after unplugging it.

FR

Après avoir débranché le fer laissez le fer refroidir pendant 1 heure.

ES

Dejar la plancha enfriar por una hora despues de haberla desenchufado.



EN

Once the soleplate has cooled down you can wipe it with a damp cloth or sponge.

FR

Lorsque la semelle aura refroidi vous pourrez la nettoyer avec un chiffon humide ou une éponge.

ES

Una vez que la suela haya enfriado puede limpiarla con un trapo húmedo ó con una esponja.



EN

Do not use detergent to clean the soleplate. We recommend the Rowenta soleplate cleaning kit. Do not use sharp or abrasive cleaning accessories to clean the soleplate.

FR

N'utilisez pas de produits de nettoyage pour nettoyer la semelle. Nous recommandons le kit Rowenta de nettoyage de semelle. N'utilisez pas d'objets tranchants ou abrasifs pour nettoyer la semelle.

ES

No use detergente para limpiar la suela. Recomendamos el kit de limpieza de ROWENTA. No utilice objetos abrasivos para limpiar la suela



EN

Do not pour water onto the iron.

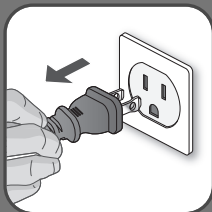
FR

Ne versez pas d'eau sur le fer.

ES

No mojar la plancha.


10. IRON STORAGE / RANGEMENT DU FER / GUARDAR LA PLANCHA




EN Unplug the iron.

FR Débranchez le fer.


ES Desenchufar la plancha.

Switch the steam lever  or iron may leak if some water remains in the iron.

EN

Placez la commande de régulation de la vapeur sur la position  pour éviter au fer de fuir si il reste de l'eau dedans.

FR

Girar la regulación de vapor a planchado sin vapor  para evitar que gotée la plancha si todavía queda adentro agua.

ES

Let the iron cool down for 1 hour after unplugging it.

EN

Après avoir debranché le fer laissez le fer refroidir pendant 1 heure.

FR

Despues de haber desenchufado la plancha, dejarla enfriar por una hora.

ES

Empty the water tank over a sink (the iron is unplugged).

EN

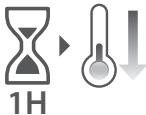
Videz le réservoir au dessus d'un évier (le fer est debranché).

FR

Vaciar el tanque en un lavabo (plancha desenchufada).

ES

STORE 



1H





EN

Wrap the cord around the iron's heel and store it in vertical position.

FR

Enroulez le cordon autour du talon du fer et rangez le en position verticale.

ES

Enrollar el cordón del talón y guardar la plancha en posición vertical.



NO

EN

Do not store the iron in horizontal position.

FR

Ne rangez pas votre fer en position horizontale.

ES

No guardar la plancha en posición horizontal.

11. CLEANING THE ANTI CALC VALVE (every 2 weeks) / NETTOYAGE DE LA TIGE ANTI CALCAIRE (toutes les 2 semaines) / LIMPIEZA DE LA VARILLA ANTICALCAREA (cada 2 semanas)



EN

We recommend to clean the anti calc valve every 2 weeks.

FR

Nous recommandons de nettoyer la tige anti calcaire toutes les 2 semaines.

ES

Recomendamos limpiar la válvula anticálcarea cada dos semanas.



EN

Empty the water tank over a sink (the iron is unplugged).

FR

Videz le réservoir au dessus d'un évier (le fer est débranché).


ES

Vaciar el tanque en un lavabo (plancha desenchufada).


STORE 




EN

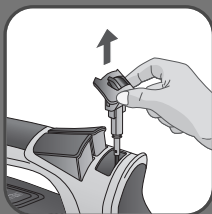
Set the steam lever on STORE  position.

FR

Placez la commande de régulation de la vapeur sur la position STORE .

ES

Girar el regulador de vapor a la posición planchado sin vapor STORE .

**EN**

Remove the anti calc valve.

FR

Enlevez la tige anti calcaire.

ES

Rémoover la válvula anticálcarea.

EN

Soak the anti calc valve in a cup of plain lemon juice or a cup of white vinegar for 4 hours. **WARNING:** never touch the end of the valve.

**FR**

Laissez tremper la tige anti calcaire pendant 4 heures dans un verre de vinaigre d'alcool blanc ou du jus de citron pur. **ATTENTION :** ne touchez jamais l'extrémité de la tige.

ES

Dejar en remojo la válvula anticálcarea durante 4 horas en un vaso con vinagre de alcohol blanco ó con jugo de limón puro. **ATENCIÓN :** Nunca tocar el final de la válvula

**EN**

Rinse the anti calc valve under running water.

FR

Rincez la tige anti calcaire sous l'eau du robinet.

ES

Enjuagar la válvula anticálcarea bajo el agua del grifo.

**EN**

Replace the anti calc valve. **WARNING:** the iron will not function without the anti calc valve.

FR

Remettez la tige anti calcaire en place. **ATTENTION :** le fer ne fonctionnera pas sans la tige anti calcaire.

ES

Remplazar la válvula anticálcarea. **ATENCIÓN :** la plancha no funciona sin la válvula anticálcarea

12. SELF CLEANING (every 2 weeks) / AUTO NETTOYAGE (toutes les 2 semaines) / AUTOLIMPIEZA (cada 2 semanas)



EN

We recommend to perform self cleaning operation every 2 weeks.


FR

Nous recommandons de procéder à l'opération d'auto nettoyage de votre fer toutes les 2 semaines.


ES

Recomendamos realizar el proceso de limpieza cada 2 semanas.


EN

Set the steam lever on **STORE**  position.

FR

Placez la commande de régulation de la vapeur sur la position **STORE** .

ES

Girar el regulador de vapor a la posición planchado sin vapor **STORE** .

STORE 



EN

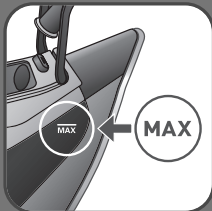
Fill in the water tank until MAX level is reached.

FR

Remplissez le réservoir jusqu'à ce que le niveau MAX soit atteint.

ES

Llenar el tanque de agua hasta que el nivel MAX se haya alcanzado.



EN

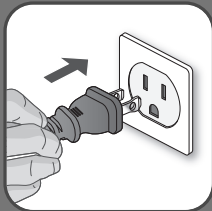
Plug the iron.

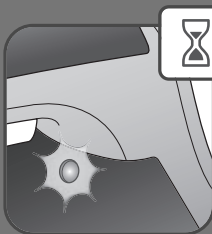
FR

Branchez le fer.

ES

Enchufar la plancha.





EN

The pilot light is switched on when the iron is heating up.

FR

Le voyant lumineux est allumé lorsque le fer est en chauffe.

ES

Al encenderse la luz piloto, se indica el calentamiento de la suela.



EN

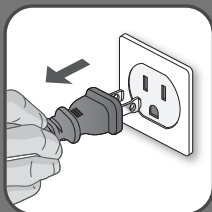
Once the pilot light is switched off the iron is ready to be used.

FR

Lorsque le voyant lumineux est éteint le fer est prêt à être utilisé.

ES

El apagado de la luz piloto indica que se ha alcanzado la temperatura deseada, puede empezar a planchar.



EN

Unplug the iron.

FR

Débranchez le fer.

ES

Desenchufar la plancha.



EN

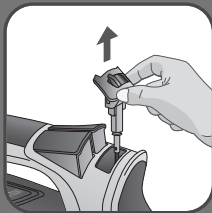
Hold the iron over a sink.

FR

Tenez votre fer au dessus d'un évier.

ES

Colocar la plancha sobre un lavabo.

**EN**

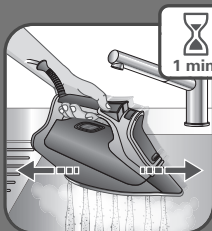
Remove the anti calc valve.

FR

Enlevez la tige anti calcaire.

ES

Remover la válvula anticálcarea.

**EN**

Gently shake the iron over the sink for 1 minute.

FR

Secouez légèrement votre fer au dessus de l'évier pendant 1 minute.

ES

Girar la plancha ligeramente sobre el lavabo por un minuto.

**EN**

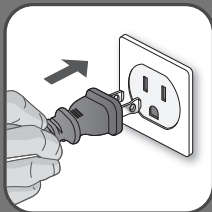
Replace the anti calc valve into position.

FR

Remettez la tige anti calcaire en place.

ES

Volver a colocar la válvula anticálcarea.

**EN**

Plug the iron.

FR

Branchez le fer.

ES

Enchufar la plancha.



EN

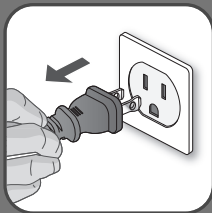
Let the iron heat up for 2 minutes to dry the soleplate.

FR

Laissez le fer chauffer pendant 2 minutes pour sécher la semelle.

ES

Dejar calentar la plancha por 2 minutos para secar la suela.



EN

Unplug the iron.

FR

Débranchez le fer.

ES

Desenchufar la plancha.



EN

Let the iron cool down for 1 hour after unplugging it.

FR

Après avoir débranché le fer laissez le fer refroidir pendant 1 heure.

ES

Dejar la plancha enfriar por una hora despues de haberla desenchufado.



EN

Once the soleplate has cooled down you can wipe it with a damp cloth or sponge.

FR

Lorsque la semelle aura refroidi vous pourrez la nettoyer avec un chiffon humide ou une éponge.

ES

Una vez que la suela haya enfriado puede limpiarla con un trapo húmedo ó con una esponja.



EN

Do not use detergent to clean the soleplate. We recommend the Rowenta soleplate cleaning kit. Do not use sharp or abrasive cleaning accessories to clean the soleplate.

FR

N'utilisez pas de produits de nettoyage pour nettoyer la semelle. Nous recommandons le kit Rowenta de nettoyage de semelle. N'utilisez pas d'objets tranchants ou abrasifs pour nettoyer la semelle.

ES

No use detergente para limpiar la suela. Recomendamos el kit de limpieza de ROWENTA. No utilice objetos abrasivos para limpiar la suela.

INTERNATIONAL GUARANTEE : COUNTRY LIST

			
CANADA	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	1 an 1 year	800-418-3325
U.S.A.	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332	1 year	800-769-3682
MEXICO	Groupe SEB México, S.A. de C.V. Goldsmith 38 Desp. 401 Col. Polanco, Delegación Miguel Hidalgo C.P 11560 México D.F.	1 año 1 year	(01800) 112 8325



: www.rowenta.com

ROWENTA INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase: / Date d'achat / Fecha de compra

Product reference: / Référence du produit / Referencia del producto /

Retailer name & address: / Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista

Distributor stamp: / Cachet distributeur / Sello del distribuidor / Carimbo do revendedor